

cura tile
by "Kale

©
Tüm Hakları Saklıdır
Copyright 2021

Kaleseramik,
Çanakkale Kalebodur Seramik San. A.Ş.
Büyükdere Cad.Kaleseramik Binası
34330 Levent - İSTANBUL
T +90 212 371 5253 (pbx)
F +90 212 270 6571
kaleseramik@kale.com.tr
facebook.com/kalebodur

01 İYİ BAK DÜNYANA
CARE FOR YOUR WORLD

02 SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK
SUSTAINABILITY

03 CURA TILE ve SAĞLIK
CURA TILE and HEALTH

04 TASARIM
DESIGN

05 YAŞAM ALANLARI
LIVING SPACES

06 ÜRÜN
PRODUCT

07 UYGULAMA ve BAKIM
APPLICATION and MAINTENANCE



İyi Bak Dünyana.
Care For Your World.

Eve adınızı attığınız anda "dünya varmış" diyebiliyorsanız eğer...
Dört duvardan fazlasını görüyorsanız "içeride" ...
Kendi renklerinizi, kendi zevklerinizi yansıtabiliyorsanız gönlünüzce....
Dostlarınız kadar düşlerinizi ağırlayabiliyorsanız sofralarınızda...
Bir çiçeği, bir çocuğu ya da belki bir ümidi yeşertebiliyorsanız evinizin huzurunda...
İşte o zaman, eviniz sizin dünyanız, Dünya sizin eviniz!

Ve biz,

Tasarımı odağa alan dayanıklı ürünlerimiz,
İlham verici olduğu kadar sürdürülebilir ve tasarruflu çözümlerimiz,
Fonksiyonellik ve estetik arasında kurduğumuz eşsiz denge ile,
hayallerinizi ve tarzınızı yuvanızın her köşesine yansıtabilmek;
evinize, dünyanıza ve size iyi bakmak için hazırız.

If you can say "what a relief!" as you step in your home...

If you can see more than four-walls while "inside"...

If you can reflect your own colors, own delights as you wish...

If you can host your dreams as much as your friends for dinner...

If you can raise a flower, a child, or a hope within the peace of your home...

Then, your home becomes your world,

And the world is your home!

And us,

With our design-oriented durable products,

With our not only inspirational but also sustainable and economical solutions,

With our unique balance between the functionality and esthetics,

We are ready to reflect your imagination and style to every corner of your home;

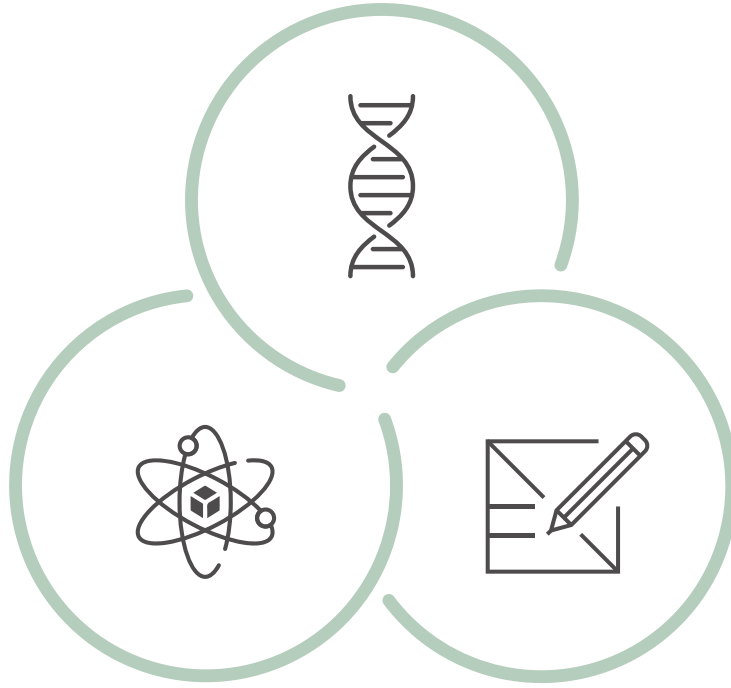
to take good care of your home, your world, and you.

#İyiBak Dünyana #CareForYourWorld

KALESERAMİK'TE SÜRDÜRÜLEBİLİRLİK VE İNOVASYON

SUSTAINABILITY AND INNOVATION IN KALESERAMİK

BİYOTEKNOLOJİ
BIOTECHNOLOGY



MALZEME BİLİMİ
MATERIAL SCIENCE

TASARIM
DESIGN



SUSTAINABLE
DEVELOPMENT **GOALS**

9 INDUSTRY, INNOVATION
AND INFRASTRUCTURE



11 SUSTAINABLE CITIES
AND COMMUNITIES



12 RESPONSIBLE
CONSUMPTION
AND PRODUCTION



13 CLIMATE
ACTION



Sürdürülebilir Üretim ve Disiplinlerarası İşbirliği

Sustainable Production and Multidisciplinary Collaboration

Küresel iklim krizi çağımızın en büyük sorunlarının başında geliyor. **Kaleseramik** olarak durumun ciddiyeti karşısında sürdürülebilir bir geleceğin inşası için tasarım sürecinden başlayarak tüm üretim süreçlerimizde sürdürülebilirlik odaklı hareket ediyor ve küresel dönüşümün bir parçası olabilmek adına teknolojiler geliştiriyoruz. Bu misyonun çıktısı olan **Cura Tile by Kale**, sürdürülebilir üretim teknolojisi ve doğal yapısı ile hem çevreye duyarlı endüstriyellemenin hem de sürdürülebilir kentleşmenin önünü açıyor.

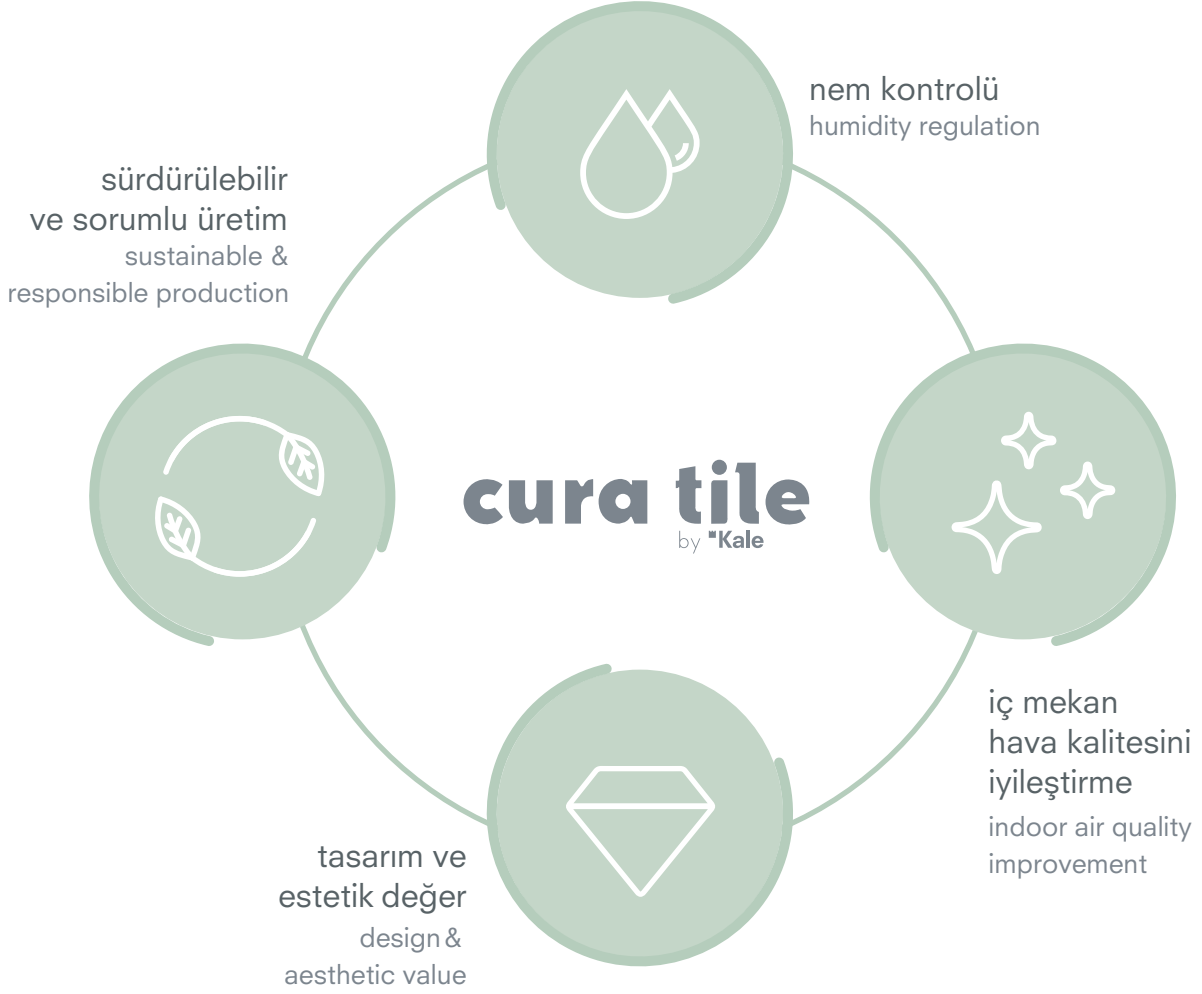
Birleşmiş Milletler Sürdürülebilir Kalkınma Amaçları'ndan **9-Sanayi Yenilikçilik ve Altyapı, 11-Sürdürülebilir Şehirler ve Topluluklar, 12-Sorumlu Üretim ve Tüketim ve 13-İklim Eylemi** hedefinde Kale, Seramik Araştırma Merkezi ve İstanbul Teknik Üniversitesi Moleküler Biyoloji Biyoteknoloji ve Genetik Araştırma Merkezi işbirliği ile geliştirilmiş olan yenilikçi duvar karosu yerel hammadeler ile fırınlanmaya ihtiyaç duymadan üretilebilmektedir. **Nefes alan doğal yapısı sayesinde ise çevreye ve kullanıcı sağlığına duyarlıdır.**

The climate crisis continues to be one of the most important problems of our age. For the construction of a sustainable future, we as **Kaleseramik**, focus on sustainability in all our processes starting from design and develop technologies for being a part of the global green transition. An end product of this mission, **Cura Tile by Kale**, paves the way towards climate neutral industrialization and urbanization via its sustainable production process and natural composition.

In the light of United Nations' specific Sustainable Development Goals (**9-Industry, Innovation and Infrastructure, 11-Sustainable Cities and Communities, 12-Responsible Production and Consumption, 13-Climate Action**) and in collaboration with Eskişehir Technical University Ceramics Research Center (Seramik Araştırma Merkezi) and Istanbul Technical University Molecular Biology Biotechnology and Genetics Research Center, the innovative wall tile was developed with local resources without the need for firing during production. **Primarily because of its breathing function and natural composition, the product is sensitive towards the environment and towards user health.**

SAĞLIKLI İÇ MEKANLAR

HEALTHY INTERIORS



Neden Cura Tile by Kale?

Why Cura Tile by Kale?

Dünya Sağlık Örgütü tarafından 1983 yılında yayınlanmış olan "hasta bina sendromu" (HBS) terimi; bina sakinlerinde yaşam konforunda düşüş ile birlikte akut sağlık sorunlarının gözlemlendiği ve bu gözlemlerin kişilerin bina içerisinde harcadıkları zaman ile ilişkilendirildiği durumları açıklamaktadır.

Hasta bina sendromu (HBS) sebeplerinin iç mekan hava kalitesinin yanında, iç mekandaki kimyasal kirlenmeler (mobilya, yapıştırıcı vb. elemanların kimyasal emisyon ve uçucu organik bileşik salımı) ve biyolojik kirlenmeler (bakteri, küf, mantar, virüs vb.) ile ilişkili olduğu düşünülmektedir.

Cura Tile by Kale nem düzenleyici özelliği sayesinde iç mekan hava kalitesini iyileştirmenin yanında iç mekanda kimyasal ve biyolojik kirlenmelerin etkisini minimum seviyeye indirmeye yardımcı olur.

The term "sick building syndrome" (SBS) as used by the World Health Organization in 1983, is used to describe situations in which building occupants experience acute health and comfort effects that appear to be linked to time spent in a building.

Main causes of SBS are thought to be related to inadequate indoor air quality, indoor chemical contaminants (such as VOCs emitted from furnitures, adhesives and etc.) and biological contaminants (such as bacteria, molds, fungi and etc.).

Due to its humidity regulating function, Cura Tile by Kale not only improves indoor air quality but also reduces the effects of chemical and biological contaminants indoors.

TEMEL ÖZELLİKLER - SAĞLANAN FAYDA

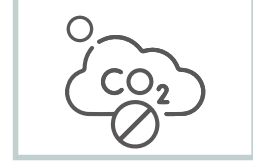
BASIC ATTRIBUTES - PROVIDED BENEFITS



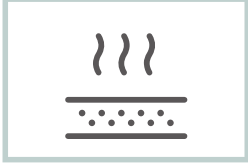
NEM KONTROLÜ
HUMIDITY CONTROL



SÜRDÜRÜLEBİLİR ÜRETİM
SUSTAINABLE PRODUCTION



DÜŞÜK KARBON AYAKIZI
LOW CARBON FOOTPRINT



KOKU ENGELLEME
ODOUR PREVENTION



ANTİALERJİK
ANTIALLERGIC



YEŞİL SERTİFİKALI
GREEN CERTIFIED



KÜF VE MANTAR
OLUŞUMUNU ENGELLEME
MOULD AND FUNGI GROWTH
PREVENTION



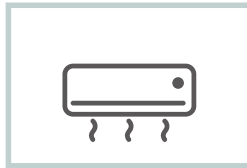
DÜŞÜK UÇUCU ORGANİK
BİLEŞİK SALIMI
LOW VOLATILE ORGANIC
COMPOUND EMISSIONS



OPTİMUM NEFES
KONFORU
OPTIMUM BREATHING
COMFORT



İKLİMSEL KONFOR
SEASONAL COMFORT



KLİMA İHTİYACINI AZALTMA
REDUCING THE NEED FOR
AIR CONDITIONING



MAYT OLUŞUMUNU
ENGELLEME
MITE GROWTH PREVENTION



HAVADA ASILI KALABİLEN ZARARLI
MİKROORGANİZMALARA ETKİLİ
EFFECTIVE AGAINST HARMFUL AIRBORNE
MICROORGANISMS

Nem oranına bağlı olarak küf, mantar, mayt oluşumu için uygun şartlar engellenmektedir.
Conditions suitable for mould, fungi and mite growth are prohibited by humidity regulation.

cura tile
by "Kale

**ODAĞIMIZ
SAĞLIĞINIZ**

**OUR FOCUS
IS**

YOUR

HEALTH



İç Mekan Havası Indoor Air

x70 Daha Kirli More Polluted

İç mekan hava kalitesinin yetersizliği bireylerin yaşam konforunu etkileyebilmenin yanında çeşitli sağlık sorunlarına da sebep olabilmektedir.

Inadequate indoor air quality can negatively affect occupants living comfort besides causing various health problems.

İç Mekanda Hava Kalitesinin Önemi

The Importance Of Indoor Air Quality

İç ortamdaki havanın, dış ortamdaki havadan yaklaşık **70 kat daha kirli** olduğu bilinmektedir. Dolayısıyla iç hava kalitesi günümüzde öncelikli bir sorun haline gelmiştir.

İç mekanda her nefesin sağlıklı alınabilmesi için Kale – İstanbul Teknik Üniversitesi Moleküler Biyoloji Biyoteknoloji ve Genetik Araştırma Merkezi İşbirliği ile yürütülmüş olan bilimsel araştırma-geliştirme süreci sonucunda nefes alarak ortam nemini dengeleyen Cura Tile by Kale ürünleri, havada asılı kalabilen ve solunum yolu enfeksiyonu, ateş ve zatürre başta olmak üzere bir çok sağlık sorununa yol açabilen zararlı mikroorganizmalara karşı etkili biçimde geliştirilmiştir.

İç hava kalitesine etki eden en önemli etkenlerden birisi iç mekanda kullanılan malzemelerin ortama vermiş oldukları Uçucu Organik Bileşikler (**VOCs**) ile ilgilidir.

It is known that indoor air is nearly **70 times more polluted** than the air outdoors. Therefore, indoor air quality is one of the most vital problems of our day.

As a result of the scientific research and development project conducted in collaboration with Istanbul Technical University Molecular Biology Biotechnology and Genetics Research Center and with the aim of ensuring every breath taken indoors is healthy; humidity regulating Cura Tile by Kale products are developed effective against airborne microorganisms which are known to cause respiratory complications such as lung infections, fever and pneumonia.

One of the critical factors affecting indoor air quality is mainly related to Volatile Organic Compounds (**VOCs**) which are emitted from such materials.

SERTİFİKALAR CERTIFICATES

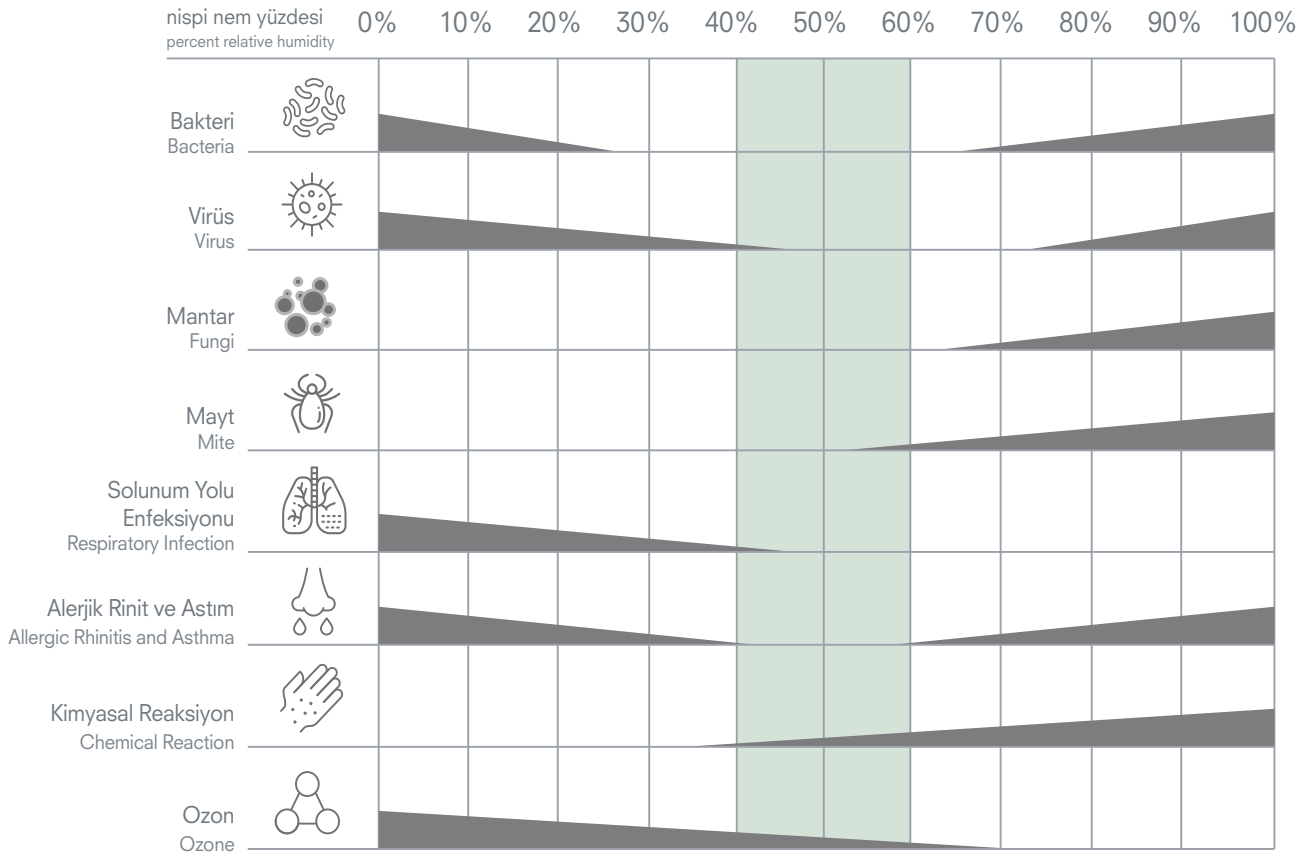


Cura Tile by Kale ürünleri üretimde ve kullanımda uçucu organik bileşik salınım değerleri kapsamında en titiz uluslararası analiz standartlarından yüksek performans ile geçerek **GREEN GUARD GOLD sertifikası almıştır.**

Cura Tile by Kale products are scientifically proven to meet one of the world's most rigorous third-party chemical emissions standards and are **GREEN GUARD GOLD certified.**



CURA TILE BY KALE' NİN SUNDUĞU KONFOR ARALIĞI COMFORT RANGE PROVIDED BY CURA TILE BY KALE



Bar Genişliği Düşükçe Etki Azalmaktadır. Decrease in Bar Width Indicates Decreasing Effect.

İç Mekanda Sağlık için Gerekli Optimum Nem Aralığı Optimum Humidity Range for Health Indoors *

* E.M Sterling et al. (1985)

NEM SORUNU HUMIDITY PROBLEM



1

İç Mekanda Nem Kontrolü

Indoor Humidity Control

Yaşam alanlarının konfor seviyesi ortam nemi seviyesi ile doğrudan ilişkilidir.

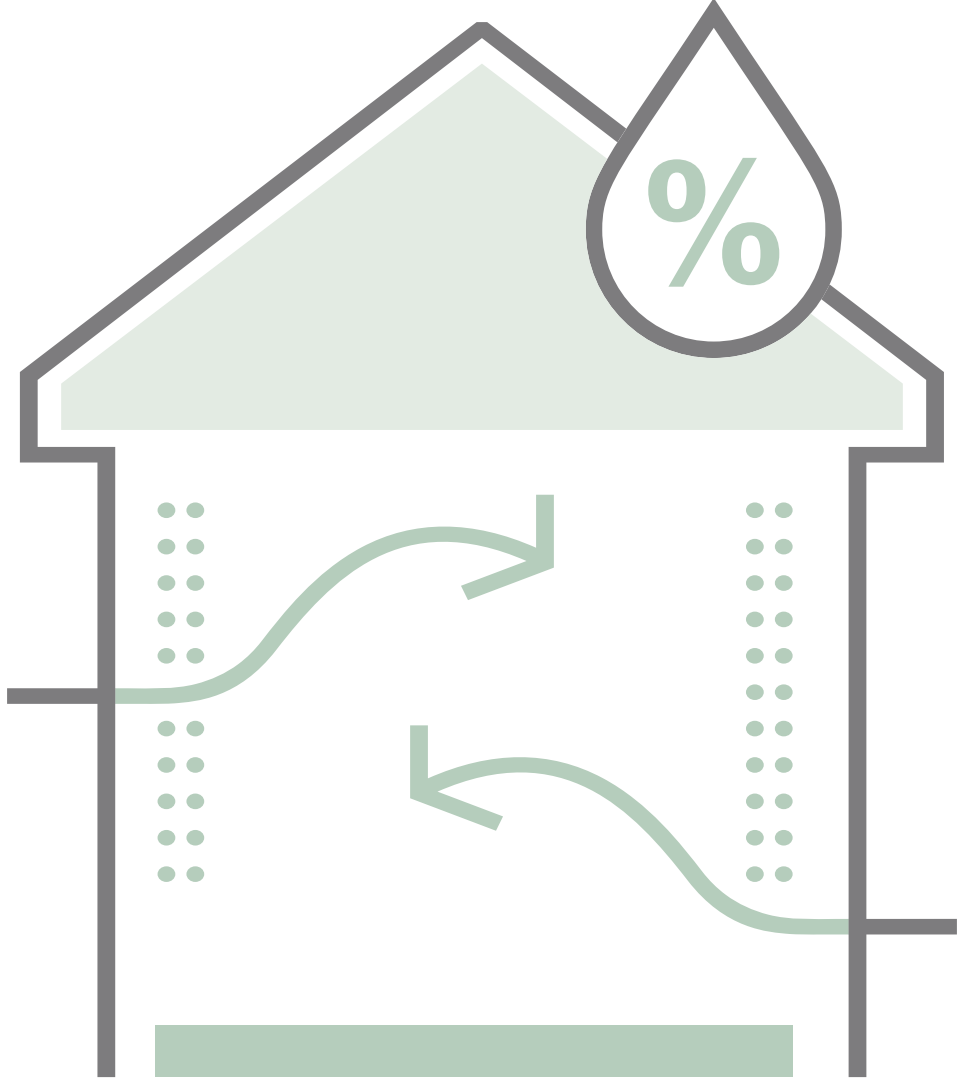
Ortam nemi seviyesi iç mekanda mevsimsel şartlara bağlı değişebildiği gibi gün içerisinde de değişiklik gösterebilmektedir. İdeal seviyenin üzerindeki nem oranı sizin ve ailenizin sağlığını olumsuz etkileyebileceği gibi mekan içerisinde küf ve mantar oluşumuna uygun koşullar sağlayarak yapı dayanıklılığını da olumsuz etkilemektedir. İdeal seviyenin altındaki nem oranı ise nefes almayı güçleştirerek solunum yolu sorunlarına yol açabilmektedir.

Cura Tile by Kale özgün nano-gözenekli yapısı sayesinde nefes alarak ortam nemini her mevsim ideal konfor aralığında olacak şekilde dengeler. Size ve ailenize iç mekanda ideal konfor standartları sağlar.

Comfort level of living spaces is directly related to humidity levels.

Indoor humidity levels can fluctuate during the day due to seasonal circumstances. Besides having a negative impact on your wellbeing, humidity levels above the ideal range can also provide circumstances for mold and fungi growth which eventually affect the durability of the structure. On the other hand, humidity levels below average can cause breathing difficulties and complications.

Due to their unique nano-pored structure and breathing attribute, Cura Tile by Kale products can regulate indoor humidity levels to be in between the optimum comfort range. Providing you and your family with ideal comfort standards indoors.



SAĞLIKLI İÇ MEKANLAR

HEALTHY INTERIORS

2

Nefes Alan Yaşam Alanları

Breathing Living Spaces

Adını kullanıcı sağlığını ve doğal çevreyi “iyileştirmek” alan Cura Tile by Kale ürünleri, iç mekan hava kalitesinin her zamankinden daha önemli olduğu günümüzde, kullanıcıların her nefesi sağlıkla ve güvenle alabilmesi amacı ile geliştirilmiştir.

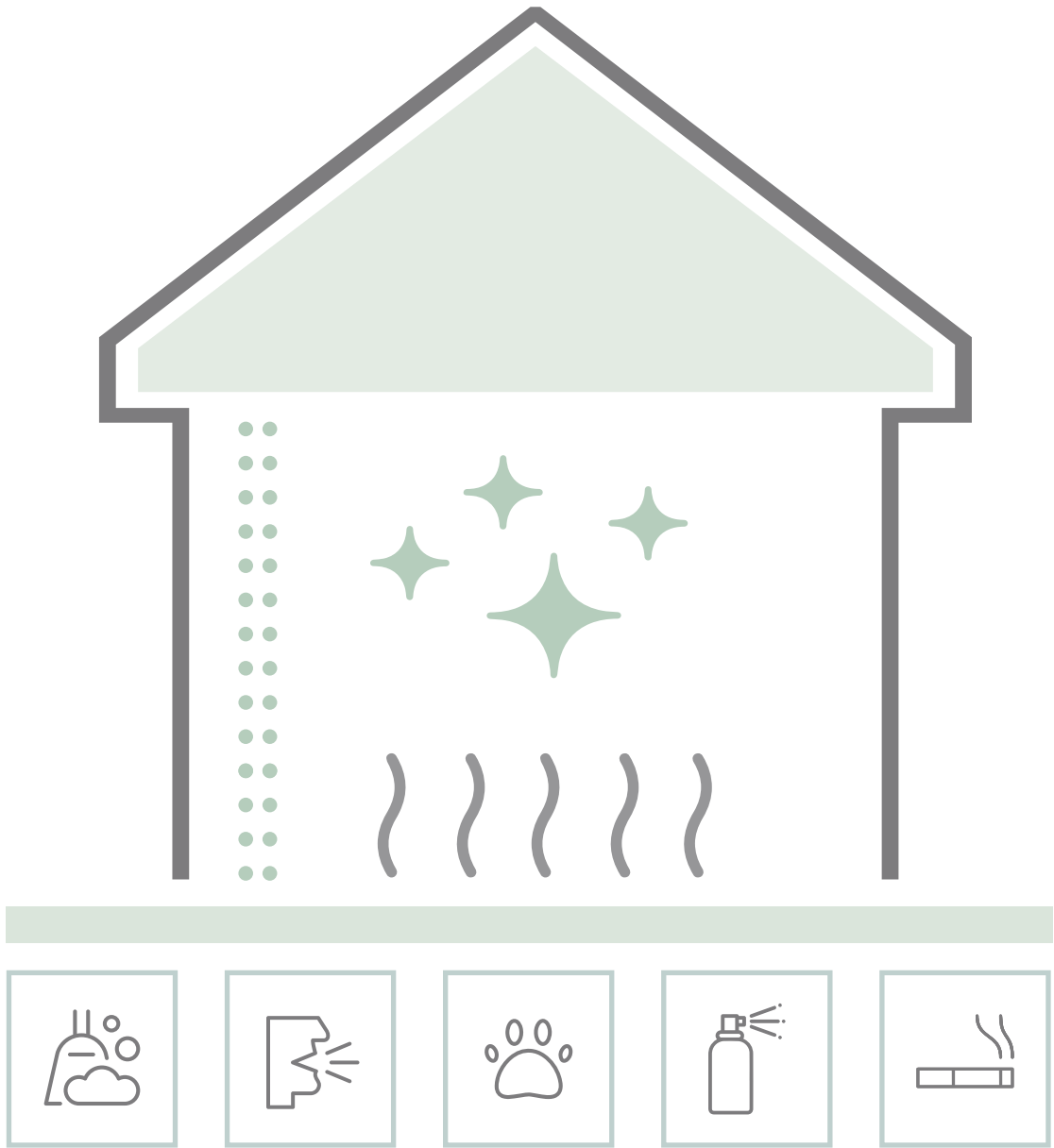
Özgün nano-gözenekli yapısı sayesinde nefes alabilen **Cura Tile by Kale** ürünleri iç mekan havasının nem seviyesini her mevsim ideal konfor aralığında tutmaktadır.

Kullanıcı sağlığı odağında geliştirilen ve nefes alınan havanın kalitesini iyileştiren ürünler, iç mekanda kötü kokuları, küf ve mantar oluşumunu engellemenin yanında klima ihtiyacını düşürerek enerji tasarrufu sağlanmasına katkıda bulunmaktadır.

Its name derived from “curing” the environment and user health, Cura Tile by Kale products have been developed with the purpose of ensuring safety and wellbeing with every breath taken. Especially today when indoor air quality matters more than ever.

Due to their unique nano-pored structure, **Cura Tile by Kale** products can breathe in and out and keep indoor humidity levels at the optimum comfort range every season of the year.

With the focus of user health and wellbeing, the products have been developed to improve indoor air quality, eliminate foul odor and prevent mold and fungi growth indoors, as well as contributing to energy savings by decreasing the need for air conditioning.



EV KOKULARI

HOUSEHOLD ODORS

3

Koku Giderici Özellik

Odor Prevention

Nefes alma özelliği ve özgün kimyasal formülasyonu sayesinde Cura Tile by Kale rahatsızlık veren koku moleküllerini parçalayarak iç mekanda kötü kokuların giderilmesine katkı sağlar. İdeal seviyenin üzerindeki nemin yol açtığı kokuların oluşmasını engeller.

Mobilya ve yapıştırıcı benzeri yapısal ve dekoratif elemanların iç ortama yaydığı uçucu organik bileşiklerin yanında, sigara, çöp, tuvalet / gider kokusu, evcil hayvan ve kıyafet / ayakkabı kokusu benzeri rahatsız edici kokuların giderilmesine katkı sağlar.

Due to their breathing function and unique chemical composition, Cura Tile by Kale products can dissolve foul scent molecules and contribute to the prevention of irritable indoor odors. As well as preventing odors caused humidity levels above the ideal range.

It helps to reduce the effect of volatile organic compounds emitted by decorative and structural elements such as furnitures and adhesives, as well as foul odors such as cigarette smoke, garbage, toilet smell, pet and clothing / shoe smells.

TASARIM DESIGN

Birsel+Seck İş Birliği Birsel Seck Collaboration



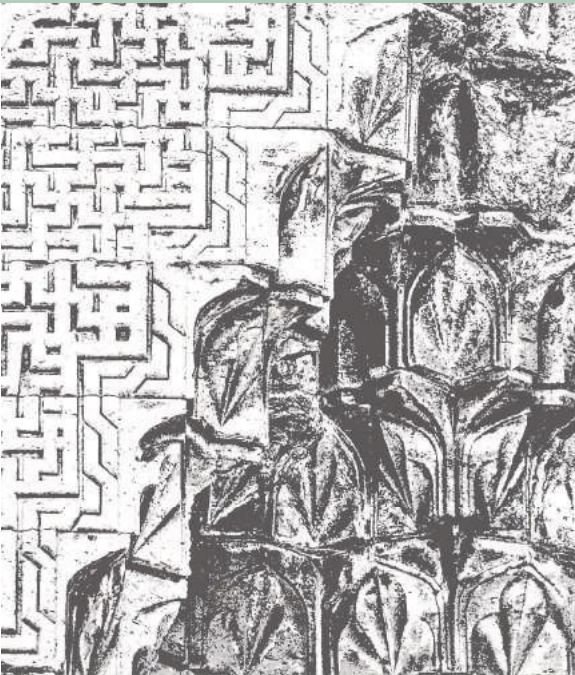
Birsel + Seck design team



Cura Tile by Kale imza serisi ürünlerinin tasarımı Fast Company tarafından tasarım dünyasının en yaratıcı 100 insanı arasında gösterilen Ayşe Birsel ve Bibi Seck işbirliği ile gerçekleştirilmiştir.

Signature Series of Cura Tile by Kale have been designed in collaboration with Ayşe Birsel, named by Fast Company as one of the top 100 most creative people in the business of design, and Bibi Seck.

Tasarım Hikayesi Design Story



Anadolu medeniyetlerinin 'evrensel yaratılış' tasviri için kullandıkları ortak mimari eleman olan mukarnasın sahip olduğu geometrik ahenk ve matematiksel düzen incelenmiştir.

Geometric harmony and mathematical order of muqarnas, the architectural element symbolizing universal creation which was commonly used by Anatolian civilizations, was inquired.

Zamansız Olanı Tasarlamak

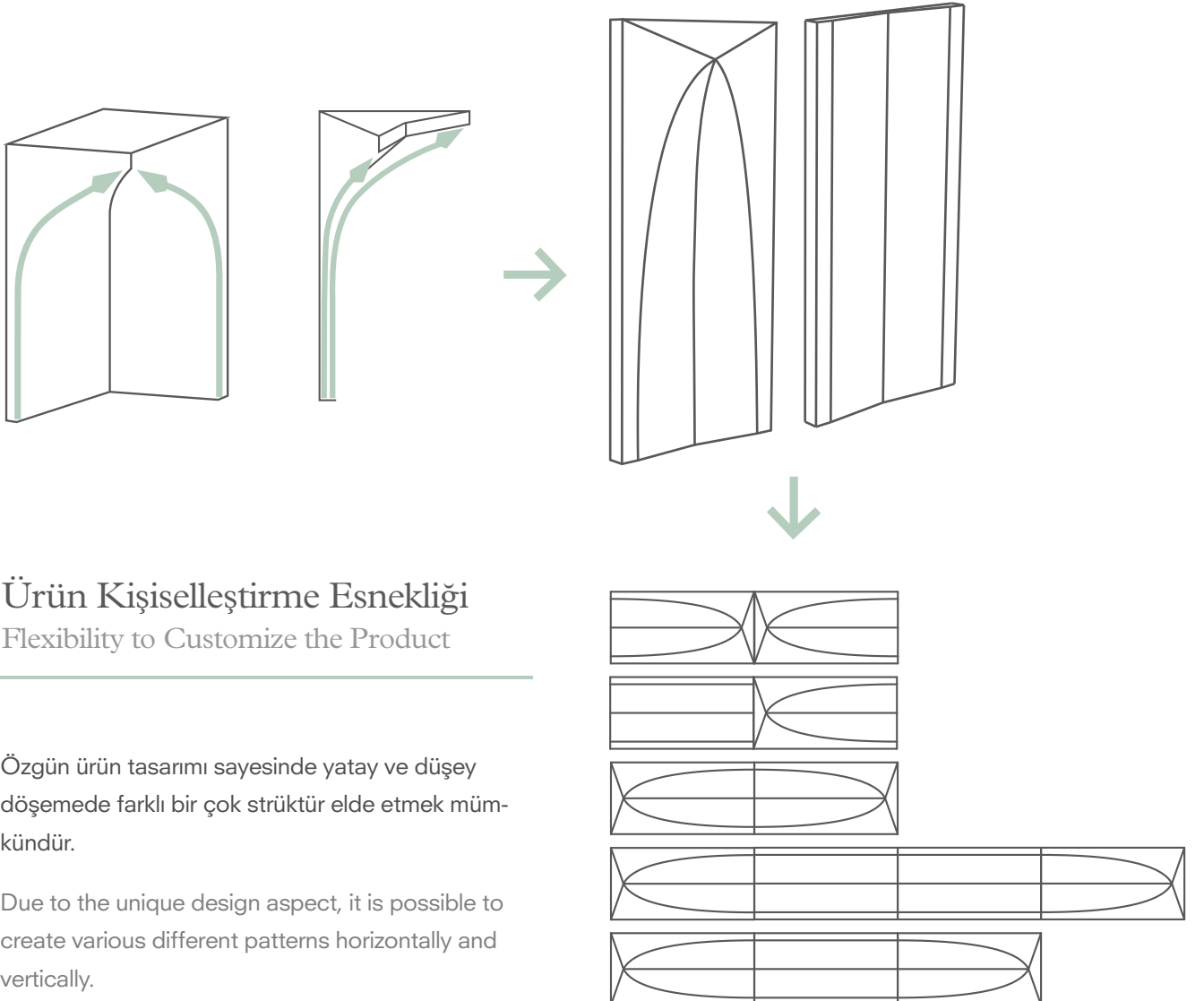
Designing the Timeless

Anadolu medeniyetlerinin yüzyıllar içerisinde bırakmış olduğu mimari izlerin yaratıcı bir tasarım sürecinde yeniden ele alınması ile oluşan tasarımda zamansız bir estetik değere ulaşmak hedeflenmiştir.

Ürün tasarım süreci bütünsel olarak fonksiyonel fayda – estetik değer – kullanım yeniliği – çevreye duyarlı ve sorumlu üretim kriterleri kapsamında şekillenmiştir.

The primary goal of the design process was to achieve a timeless aesthetic by the interpretation of certain architectural marks left by Anatolian civilizations throughout the centuries.

The design process was evaluated with the following key criteria; functional value – aesthetic value – use innovation – environmental responsibility and sensitivity.



Ürün Kişiselleştirme Esnekliği

Flexibility to Customize the Product

Özgün ürün tasarımı sayesinde yatay ve dikey döşemede farklı bir çok strüktür elde etmek mümkündür.

Due to the unique design aspect, it is possible to create various different patterns horizontally and vertically.

Döşeme Tipi Tiling Patterns

Takipsiz Yivli Shifted Flute



JPM - A1001 Flute Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

JPM - A1006 Plain Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

JPM - B1012 Brick Pastel Gri Pastel Grey 5 x 20 cm

BİBOYA

Oturma Odası İç Cephe Boyası Living Room Interior Wall Paint



(Toprak) Deren İpek Mat

BİBOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Turuncu) Kotta İpek Mat / Mat

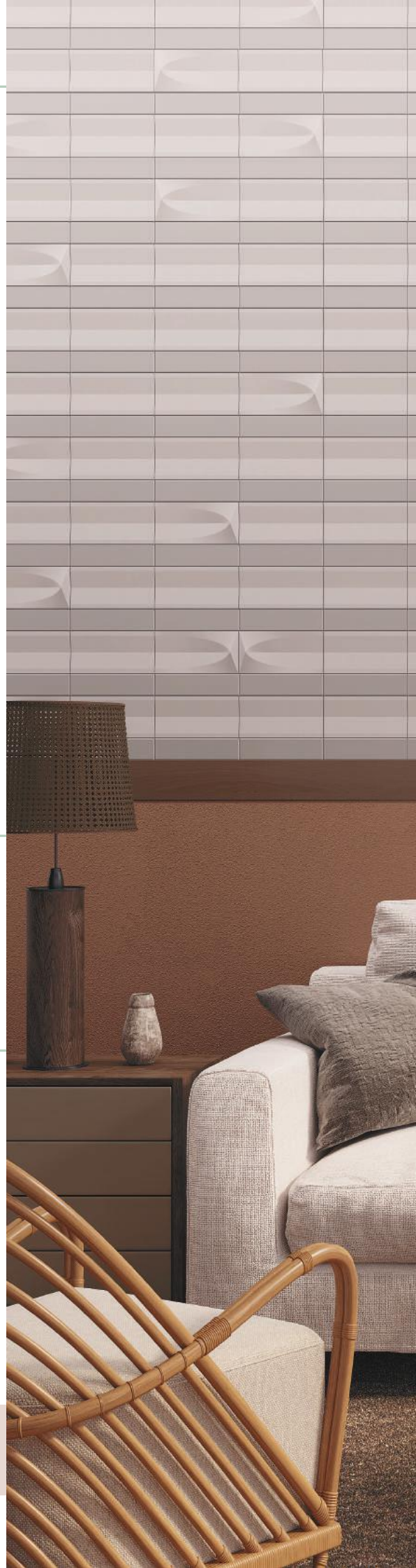


(Turuncu) Karamel İpek Mat / Mat



(Toprak) Fondü İpek Mat / Mat

OTURMA ODASI LIVING ROOM







Döşeme Tipi Tiling Patterns

Takipsiz Yivli Shifted Flute



JPM - A1001 Flute Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

Bİ'BOYA

Yemek Odası İç Cephe Boyası Dining Room Interior Paint



(Beyaz) Keten İpek Mat

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Pembe) Pudra İpek Mat/Mat



(Mor) Ametist İpek Mat/Mat



(Pastel) Korel İpek Mat/Mat

YEMEK ODASI DINING ROOM

Döşeme Tipi Tiling Patterns

Uzun Yivli Long Flute



JPM - A1001 Flute Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

JPM - A1006 Plain Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

Bİ'BOYA

Çalışma Alanı İç Cephe Boyası Working Space Interior Paint



(Yeşil) Nefti İpek Mat

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Mavi) Seren Mat



(Toprak) Moka İpek Mat / Mat



(Mor) Lotus İpek Mat / Mat







Döşeme Tipi Tiling Patterns

Yaprak Leaf



JPM - C1016 Hex Fil Dişi Ivory 7,4 x 20 cm

JPM - C1018 Hex Pastel Yeşil Pastel Green 7,4 x 20 cm

JPM - C1019 Hex Pastel Mavi Pastel Blue 7,4 x 20 cm

Bİ'BOYA

Çocuk Odası İç Cephe Boyası Kids Room Interior Paint



(Beyaz) Dağ Grisi İpek

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Sarı) Hanımeli İpek Mat / Mat



(Yeşil) Tuna İpek Mat / Mat



(Mavi) Göl İpek Mat / Mat

ÇOCUK ODASI KIDS ROOM

Döşeme Tipi Tiling Patterns

Dikey Petek Vertical Comb



JPM - C1016 Hex Fil Dişi Ivory 7,4 x 20 cm

Bİ'BOYA

Yatak Odası İç Cephe Boyası Bed Room Interior Paint



(Beyaz) Gül Tozu İpek Mat



Betonart Sıva B1 83 25

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Mor) Petunya İpek Mat / Mat



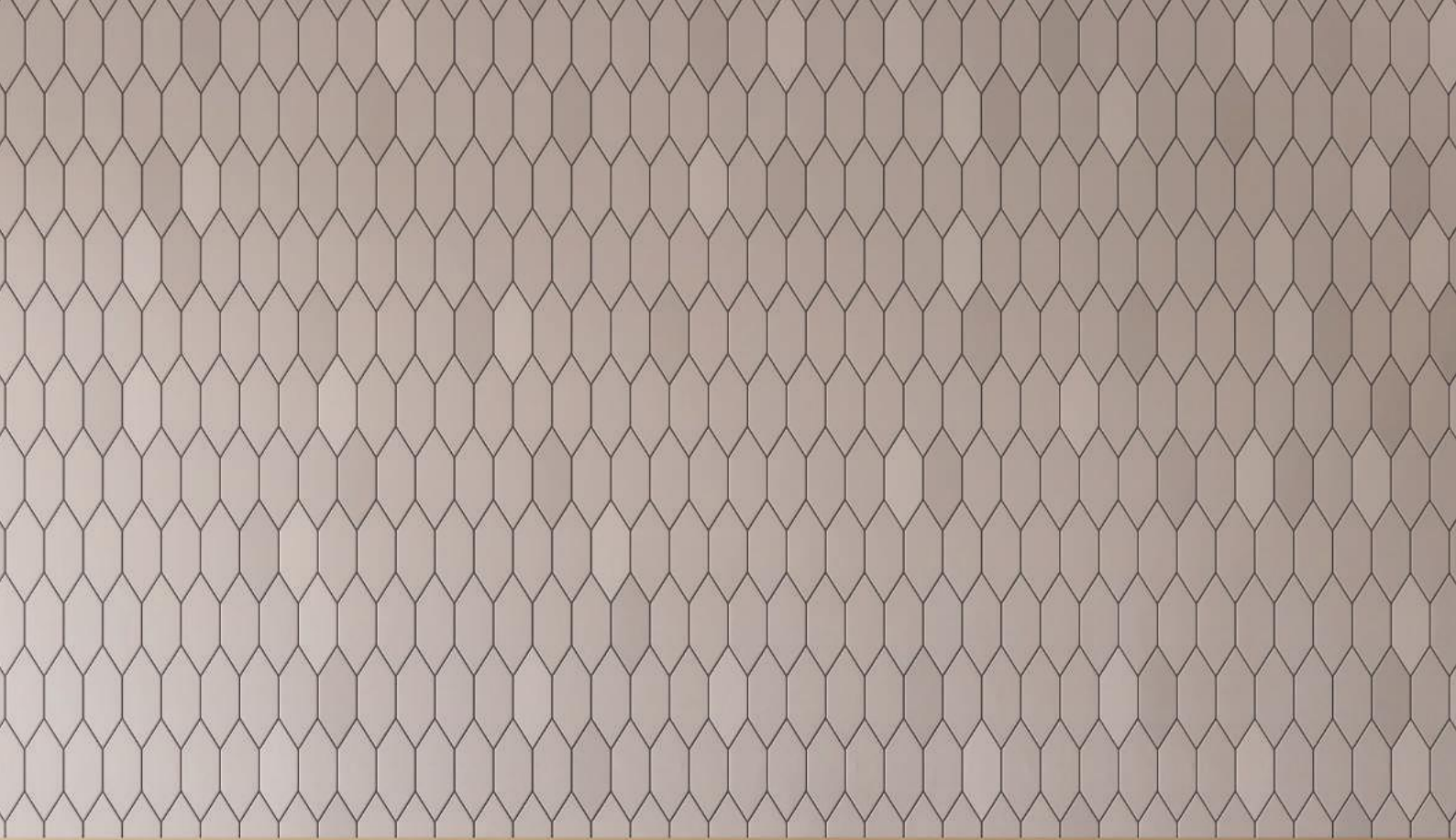
(Soğuk Nötr Gül) İpek Mat / Mat



(Sedef Gümüş Beyaz)

YATAK ODASI BED ROOM



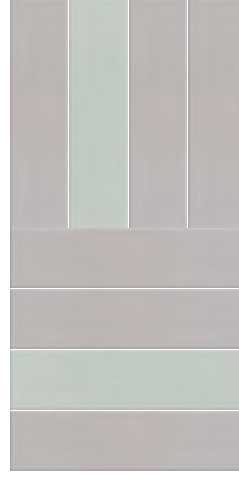






Döşeme Tipi Tiling Patterns

Mozaik Mosaic



JPM - B1012 Brick Pastel Gri Pastel Grey 5 x 20 cm

JPM - B1013 Brick Pastel Yeşil Pastel Green 5 x 20 cm

Bİ'BOYA

Kafe İç Cephe Boyası Cafe Interior Paint



(Beyaz) Pamuk İpek

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Yeşil) İhlamur İpek Mat / Mat



(Yeşil) Mistik İpek Mat / Mat

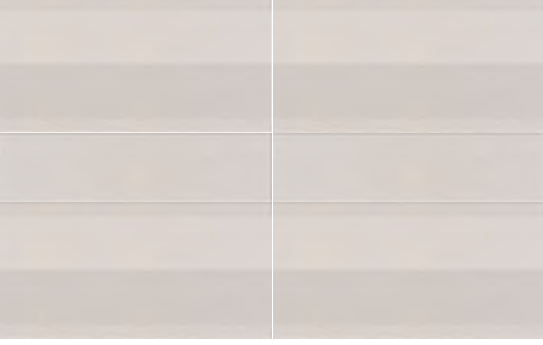


(Gri) Krater İpek Mat / Mat

KAFE CAFE

Döşeme Tipi Tiling Patterns

Aralıklı Düz Spaced Plain



JPM - A1006 Plain Fil Dişi Ivory 10 x 20 cm

JPM - B1011 Brick Fil Dişi Ivory 5 x 20 cm

Bİ'BOYA

Yoga Stüdyo İç Cephe Boyası Yoga Studio Interior Paint



(Beyaz) Kuartz İpek Mat

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



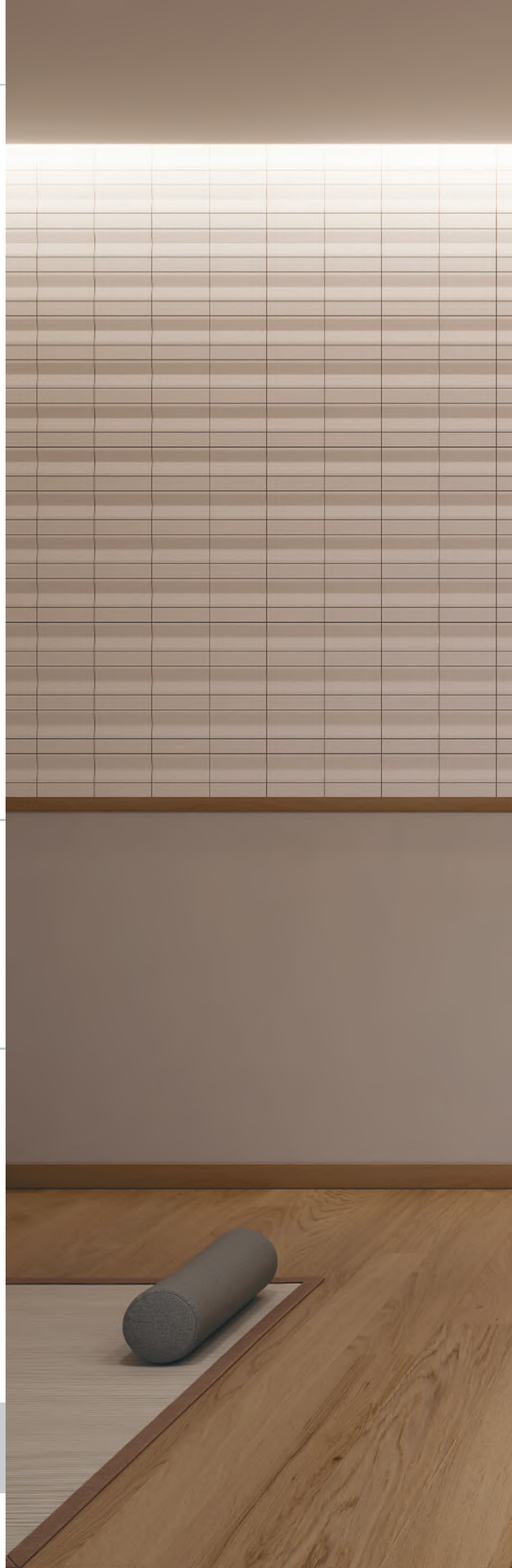
(Mor) Yasemen İpek Mat / Mat



(Mavi) Sis İpek Mat / Mat



(Yeşil) Buz Beyazı İpek Mat / Mat

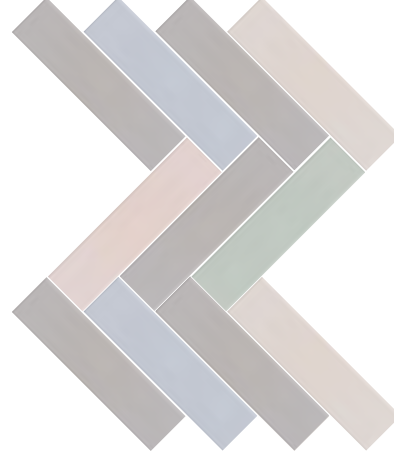






Döşeme Tipi Tiling Patterns

Balık Sırtı Herring Bone



JPM - B1011 Brick Fil Dişi Ivory 5x20 cm

JPM - B1012 Brick Pastel Gri Pastel Grey 5x20 cm

JPM - B1013 Brick Pastel Yeşil Pastel Green 5x20 cm

JPM - B1014 Brick Pastel Mavi Pastel Blue 5x20 cm

JPM - B1015 Brick Pastel Kahve Pastel Brown 5x20 cm

Bİ'BOYA

Kreş İç Cephe Boyası Nursery Interior Paint



(Yeşil) Çağla İpek Mat

Bİ'BOYA

İç Cephe Boya Alternatifleri Interior Paint Alternatives



(Gri) Yağmur İpek Mat / Mat



(Mavi) Atlas İpek Mat / Mat



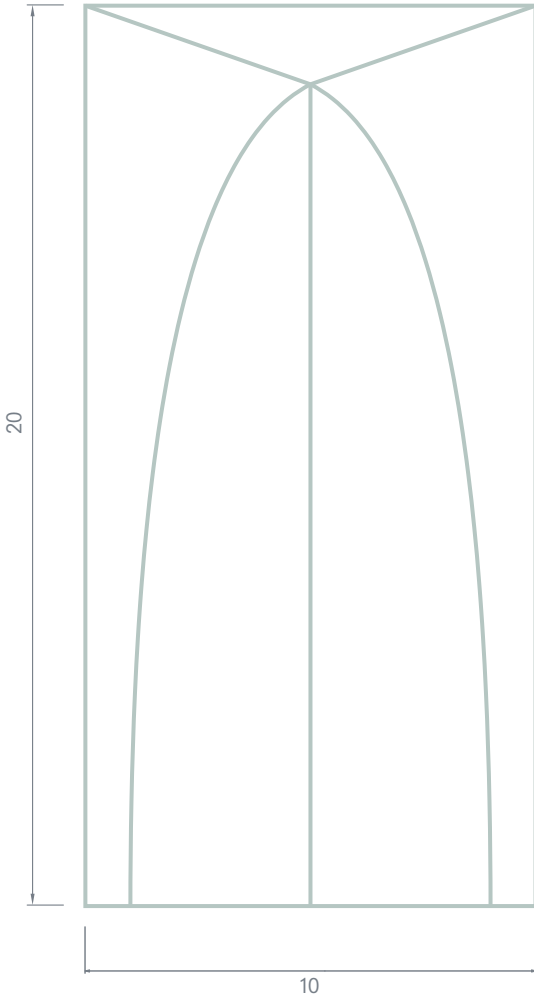
(Turuncu) Nar Çiçeği İpek

KREŞ NURSERY

ÜRÜNLER PRODUCTS

İmza Serisi Signature Series

FLUTE



JPM - A1001
Fil Dişi Ivory
10 x 20 cm



JPM - A1002
Pastel Gri Pastel Grey
10 x 20 cm



JPM - A1003
Pastel Yeşil Pastel Green
10 x 20 cm



JPM - A1004
Pastel Mavi Pastel Blue
10 x 20 cm



JPM - A1005
Pastel Kahve Pastel Brown
10 x 20 cm

Doğal yapıları sebebi ile ürünler arası tonalite farkı olabilmektedir. Certain differences in tonality can be observed due to the natural composition of the products.

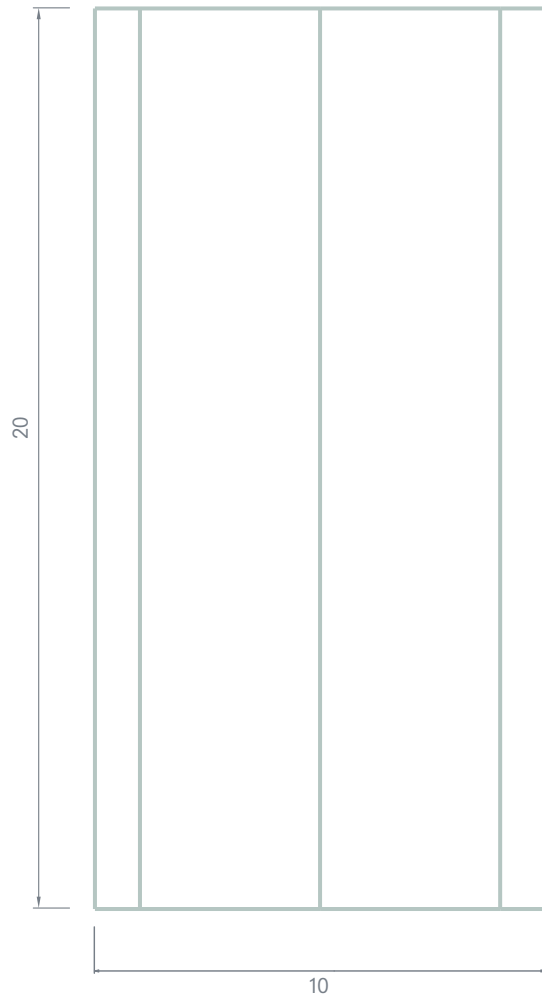
Ürün Product	Ebat Size	Yüze Surface	Kalınlık mm Thickness	Kutu Bilgileri / Box Information		
				Adet / Pcs	Miktar / Quantity (m2)	En fazla / Most (kg)
JPM-A1001	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	5,3
JPM-A1002	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	5,3
JPM-A1003	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	5,3
JPM-A1004	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	5,3
JPM-A1005	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	5,3





İmza Serisi Signature Series

PLAIN



JPM - A1006
Fil Dişi Ivory
10 x 20 cm



JMP-A1007
Pastel Gri Pastel Grey
10 x 20 cm



JPM - A1008
Pastel Yeşil Pastel Green
10 x 20 cm



JPM - A1009
Pastel Mavi Pastel Blue
10 x 20 cm



JPM - A1010
Pastel Kahve Pastel Brown
10 x 20 cm

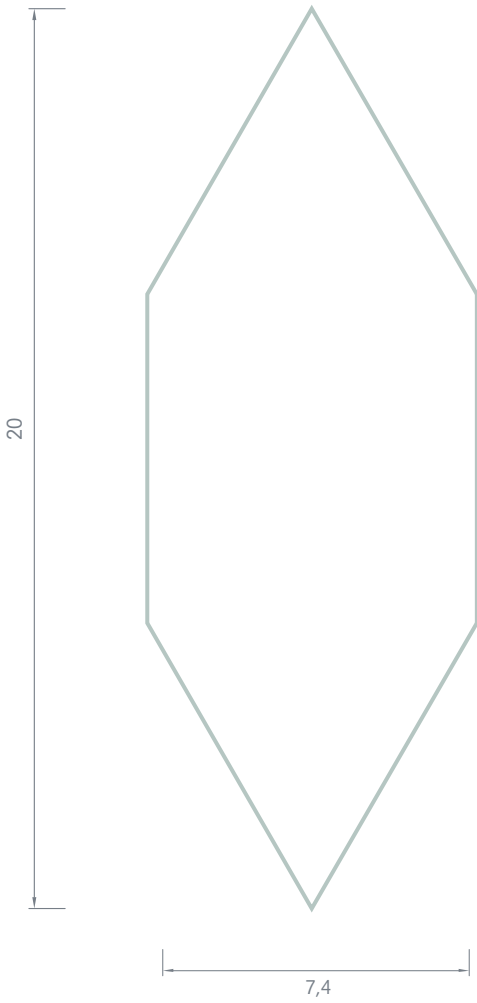
Doğal yapıları sebebi ile ürünler arası tonalite farkı olabilmektedir. Certain differences in tonality can be observed due to the natural composition of the products.

Ürün Product	Ebat Size	Yüzey Surface	Kalınlık (mm) Thickness	Kutu Bilgileri / Box Information		
				Adet / Pcs	Miktar / Quantity (m2)	En fazla / Most (kg)
JPM-A1006	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	4,40
JPM-A1007	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	4,40
JPM-A1008	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	4,40
JPM-A1009	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	4,40
JPM-A1010	10x20cm / 3,937"x7,874"	Mat / Matte	9	16	0,32	4,40



Standart Tipolojiler Standard Typologies

HEX



JPM - C1016
Fil Dişi Ivory
7,4 x 20 cm



JPM - C1017
Pastel Gri Pastel Grey
7,4 x 20 cm



JPM - C1018
Pastel Yeşil Pastel Green
7,4 x 20 cm



JPM - C1019
Pastel Mavi Pastel Blue
7,4 x 20 cm



JPM - C1020
Pastel Kahve Pastel Brown
7,4 x 20 cm

Doğal yapıları sebebi ile ürünler arası tonalite farkı olabilmektedir. Certain differences in tonality can be observed due to the natural composition of the products.

Ürün Product	Ebat Size	Yüzey Surface	Kalınlık mm Thickness	Kutu Bilgileri / Box Information		
				Adet / Pcs	Miktar / Quantity (m2)	En fazla / Most (kg)
JPM-C1016	7,4x20cm / 2,913"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,41	5,2
JPM-C1017	7,4x20cm / 2,913"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,41	5,2
JPM-C1018	7,4x20cm / 2,913"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,41	5,2
JPM-C1019	7,4x20cm / 2,913"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,41	5,2
JPM-C1020	7,4x20cm / 2,913"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,41	5,2

Standart Tipolojiler Standard Typologies

BRICK



Doğal yapıları sebebi ile ürünler arası tonalite farkı olabilmektedir. Certain differences in tonality can be observed due to the natural composition of the products.

Ürün Product	Ebat Size	Yüzey Surface	Kalınlık (mm) Thickness	Kutu Bilgileri / Box Information		
				Adet / Pcs	Miktar / Quantity (m2)	En fazla / Most (kg)
JPM-B1011	5x20cm / 1,968"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,40	6
JPM-B1012	5x20cm / 1,968"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,40	6
JPM-B1013	5x20cm / 1,968"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,40	6
JPM-B1014	5x20cm / 1,968"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,40	6
JPM-B1015	5x20cm / 1,968"x7,874"	Mat / Matte	9	40	0,40	6

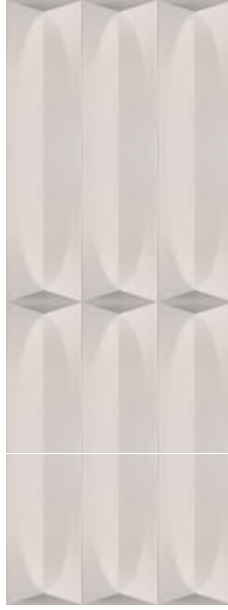


Döşeme Tipi Önerileri Suggested Tiling Patterns

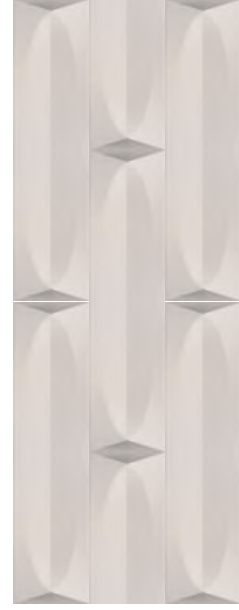
İmza Serisi Signature Series **FLUTE - PLAIN**



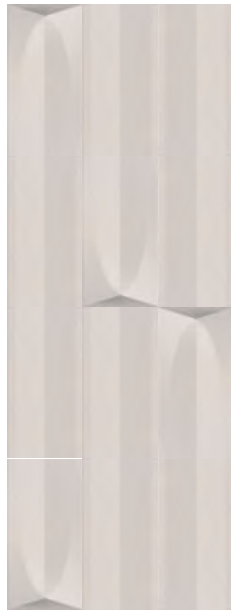
Uzun Yivli Long Flute



Kısa Yivli Short Flute



Takipsiz Yivli Shifted Flute



İrasyonel Yivli Irrational Flute



Aralıklı Yivli Spaced Flute

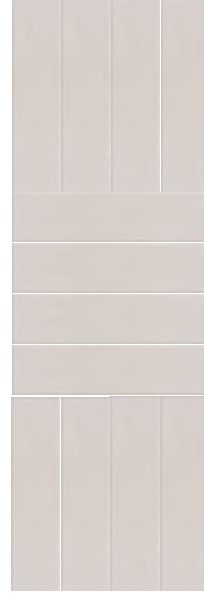
BRICK



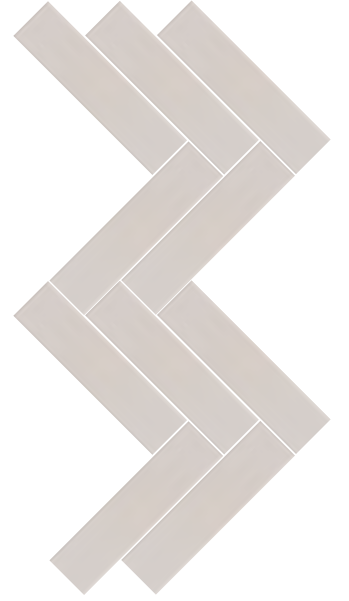
Düz Tuğla Plain Brick



Takipsiz Tuğla Shifted Brick



Mozaik Mosaic

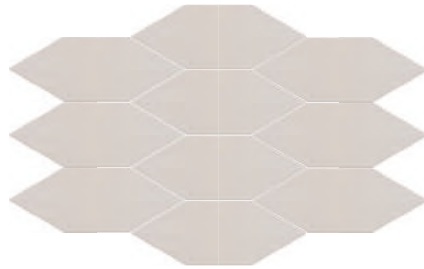


Balık Sırtı Herring Bone

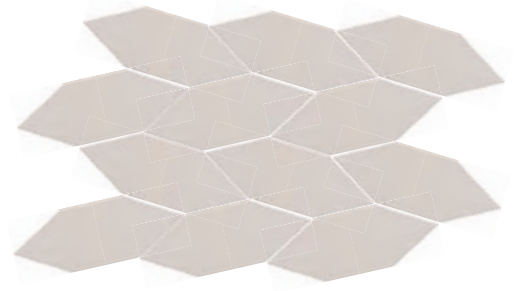
HEX



Dikey Petek Vertical Comb



Yatay Petek Horizontal Comb



Yaprak Leaf

UYGULAMA APPLICATION

Cura Tile by Kale Nerede Kullanılır?

Where to Use Cura Tile by Kale ?



Cura Tile by Kale ürünleri yalnızca iç mekanda ve duvar yüzeylerinde kullanıma uygundur. Ürünün tavsiye edilen öncelikli kullanım alanları ıslak hacim (banyo ve mutfak) dışı, konut içerisinde salon, yatak odası, çocuk odası, oturma ve çalışma odası gibi alanlar iken, kamusal alanlarda ofis, okul, müze, cafe restoran gibi mekanların genel kullanım alanlarını kapsamak tadır.

Cura Tile by Kale products should be used only on indoor wall surfaces. Recommended spaces for using the products can be listed as living rooms, bedrooms, kids rooms for residential spaces and offices, schools, museums, cafes and restaurants for commercial spaces (excluding wet spaces such as bathrooms and kitchens).



Dış Cephe
Facade



Zemin
Floor



Dış Mekan
Outside



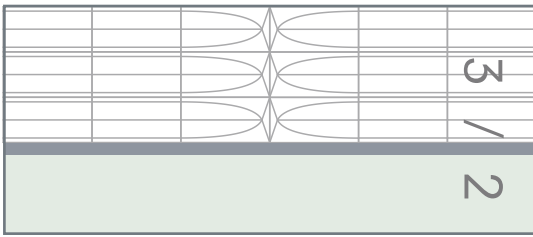
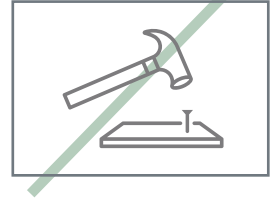
Islak zemin
Wet surface

Ürünler dış cephede, zeminde, su ile temas eden duş içi, su ve yağa maruz kalan tezgah arası gibi alanlarda kullanıma uygun değildir.

Products are not suitable for outer facade applications, and application on the floors and areas directly exposed to water and oils such as showers and kitchen counters/backsplashes.

Doğal yapıdaki ürünler fiziksel darbelere karşı konvansiyonel seramik duvar karolarına kıyasla daha hassastır. Ürünlerin duvar yüzeyleri üzerinde fiziksel darbeye müsait alanlarda ve/veya zemine yakın tekme mesafesinde kullanımı tavsiye edilmemektedir

The products are more vulnerable towards physical impacts in contrast to conventional ceramic wall tiles. It is not recommended to apply the products on wall surfaces which are close to the floor and which are exposed to potential physical impact.

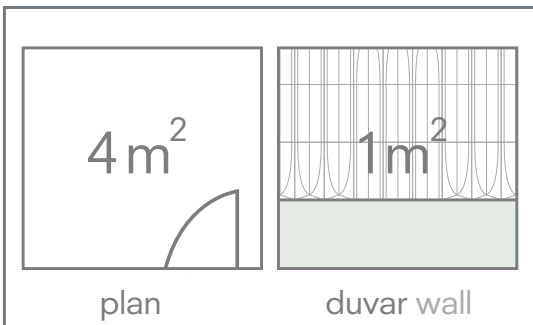


Cura Tile by Kale döşenirken parçalı döşeme yapılması tavsiye edilmektedir. Uygulama yapılacak duvar yüzeyinin zeminden tavana doğru 2/5'lik oranda iç cephe saten boya ve/veya dekoratif sıva ile kaplanması, söz konusu yüzeyin bitiminden itibaren duvar yüzeyinin geri kalan 3/5'lik diliminin Cura Tile by Kale ürünleri ile kaplanması tavsiye edilmektedir.

Partial tiling for Cura Tile by Kale is recommended. The first 2/5 portion of the wall surface from the floor is recommended to be covered with decorative paints / plasters and the rest 3/5 portion towards the ceiling is recommended to be covered with Cura Tile by Kale products.

Optimum Performans İçin Gerekli Döşeme Oranı

Tiling Ratio Needed for Optimum Performance



Nefes alan Cura Tile by Kale ürünlerinin iç mekanda optimum konfor seviyesini sağlayabilmesi için tüm duvar yüzeylerinin kaplanması gerekmemektedir.

Optimum performans için uygulama yapılacak mekanda alanın yaklaşık 1/4'üne denk gelen toplam duvar yüzey alanında ürün kullanımı tercih edilmelidir.* Örneğin; 16m²'lik alana sahip bir mekanın en az 4m²'lik duvar yüzeyi ürünle kaplanmalıdır.

*Performans hesabında tavan yüksekliği 260 cm olarak kabul edilmiştir.

To achieve optimum comfort levels indoors, entire wall surfaces are not required to be tiled with Cura Tile by Kale products.

For achieving optimum comfort levels, a wall surface with an approximate area of 1/4 of the floor plan area should be covered with the products. i.e.; min.4m² of wall surface should be covered in a space with a total 16m² floor area.

*Ceiling height is accepted as 260cm in such calculations.

Cura Tile by Kale Nasıl Uygulanır?

How to Apply Cura Tile by Kale?

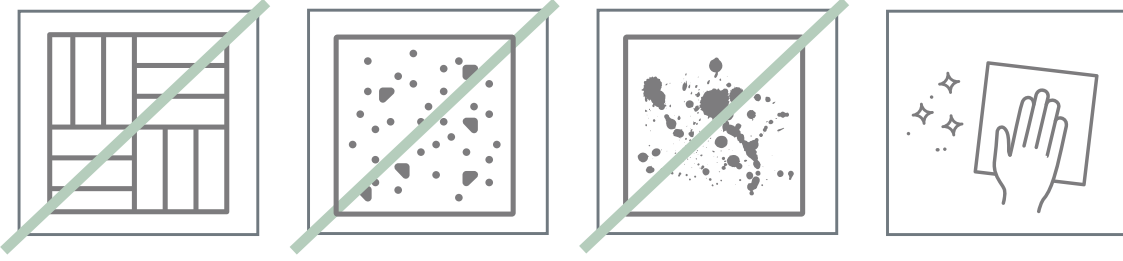
Doğal yapıları sebebi ile Cura Tile by Kale ürünleri arasında tonalite farkı olabilmektedir. Cura Tile by Kale ürünleri derzsiz döşenmektedir. En iyi işçilik kalitesini ve uygulama sonucunu alabilmek için yetkili Kale uygulayıcıları ile çalışılması tavsiye edilmektedir.

Certain differences in tonality can be observed due to the natural composition of the products. Cura Tile by Kale products are applied without grouting. It is recommended to consult Kale officials for achieving the best application results.



Adım 1_ Duvar Yüzeyi Kontrolü

Step 1_ Wall Surface Inspection



Uygulama öncesinde tavsiye edilmiş düz duvar yüzeyleri tercih edilmelidir. Tasviye edilmemiş ve strüktürlü duvar yüzeyleri üzerinde uygulama yapılmamalıdır.

Ürün sıva üstü uygulamalar için uygun niteliktedir.

Yüzeyin kuru temiz ve sağlam olmasına dikkat edilmelidir. Uygulama yapılacak yüzey yapışmayı engelleyen toz, kir, kalıp yağı, cüruf, boya gibi kalıntılardan arındırılmalıdır.

Çatlak sıvalar, zayıf yüzeyler gibi kendini taşıyamayacak sağlamlıkta olan alt yüzeyler, harç ve çimento kalıntıları yüzeyden kazınmalıdır.

Uygulama yapılacak yüzeyde bozukluklar ve çatlaklar varsa Kalekim Tamirart serisi ürünler ile düzeltilmelidir.

Seramik arkasındaki tozlu yüzey su emdirilmeden silinmelidir.

Mevcut seramik duvar karoları üzerine uygulama yapılmamalıdır.

Uygulama yapılacak duvar yüzeyinin kirden arındırılmış olmasına ve nemli olmamasına dikkat edilmelidir.

Evened and level wall surfaces should be preferred before application. Application on uneven and rough surfaces should be avoided.

Products are suitable for surface mounted applications.

Substrates should be sound, free from oil, grease, and sufficiently dry.

Cementitious substrates must be cured.

Cracked plasters mortar and cement residues must be scraped off the surface.

Use Kalekim Tamirart in case of uneven substrates to get a sound and flat surface.

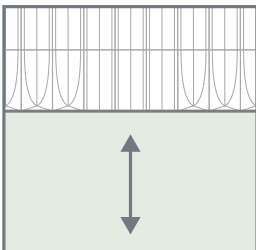
Wipe the back sides of the tiles without wetting.

Application on existing wall tiles should be avoided.

Wall surfaces should be clean and dry before application.

Adım 2_ Ölçüm ve Mastarlama

Step 2_ Measuring and Gauging



Ürünleri fiziksel darbelerle karşı korumak adına tekme mesafesinden yukarıda kalacak şekilde parçalı döşeme yapılması önerilmektedir.

For the purpose of protecting the products from physical impacts, tiling above a certain height from the floor is recommended.

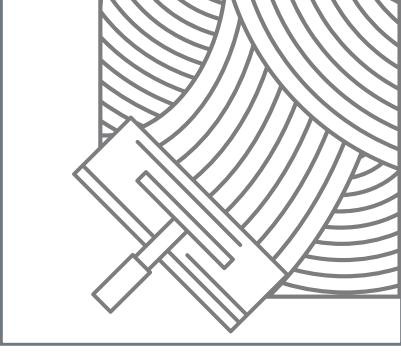


Ürün ebatlarına ve döşeme tipine karar verildikten sonra karoların döşeneceği hizada duvar yüzeyinde mastarlama yapılmalıdır.

After the products are selected and the tiling texture is concluded, a templet should be placed at the height where tiling is to be started.

Adım 3_ Yapıştırıcı Uygulama

Step 3_ Apply Adhesive



Cura Tile by Kale uygulamaları için Kalekim Supertech kullanıma hazır pasta tipi yapıştırıcı tercih edilmelidir.

Mastarlama işlemini takiben gerekli miktarda Kalekim Supertech pasta tipi taraklama ile ilgili duvar yüzeyine uygulanmalıdır

Yapıştırıcı uygulamaya başlamadan önce karıştırılmalıdır.

Daha iyi bir yapışma yüzeyi elde etmek için ürün, malanın düz kısmı ile yüzeye yayıldıktan sonra karo ebadına uygun olarak seçilmiş malanın dişli kısmı ile taraklanmalıdır.

Kalekim Supertech ready to use tile adhesive should be used for Cura Tile by Kale applications.

After the templet is placed, sufficient amount of Kalekim Supertech should be applied on the wall surface with a notched trowel.

Mix Supertech thoroughly before application.

Spread Supertech onto the substrate with notched trowel of which notch size is appropriate to the tile dimension. To obtain a good adhesion first apply a thin coat of Supertech with the flat side of the trowel, then notch with the toothed side of the trowel.



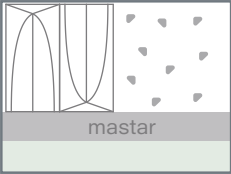
30 dk /min.

Karolar, 30 dakika içerisinde taraklanan harç üzerine yapıştırılmalıdır. Yüksek sıcaklık, düşük nem, rüzgar gibi uygun olmayan ortam şartlarında yapılan uygulamalarda bu süre kısalabilir. Süresi dolan ürün üzerine yapıştırma işlemi yapılmamalı, yapıştırıcı yüzeyden kazınmalıdır.

Open time is 30 minutes. Install the tiles within this period with a firm pressure. Unfavourable climatic conditions (high temperature, low humidity, wind etc.) can reduce this time to just a few minutes. If this period exceeds, scratch and discard the paste.

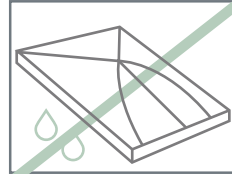
Adım 4_ Döşeme ve Ebatlama

Step 4_ Tiling and Resizing



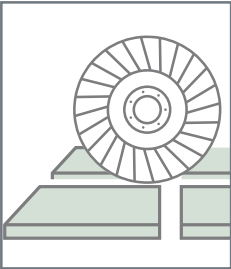
Yapıştırıcı uygulamasını takiben Cura Tile by Kale ürünleri mastardan destek alacak şekilde yapıştırıcı üzerine uygulanmalıdır.

After the adhesive is applied, Cura Tile by Kale products should be applied by being level to the templet.



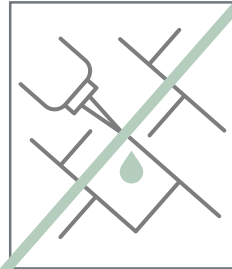
Cura Tile by Kale ürünlerine yapıştırma işlemi öncesinde su emdirilmemeli ve ürünlerin ıslak olmadığından emin olunmalıdır.

Cura Tile by Kale products should not be soaked in water and the products should not be wet.



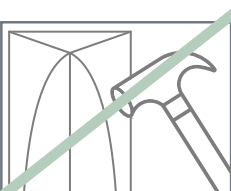
Cura Tile by Kale ürünleri konvansiyonel seramik duvar karolarına kıyasla fiziksel yıpranmaya karşı daha hassastır. Ürünlerin kesiminde 1.2mm'lik ve daha hassas kesme taşları /spiral diskler tercih edilmelidir. Ürünlerin kesilen yüzeyleri gerektiği takdirde 150 kumluk ve daha ince sünger zımpara ile düzeltilmelidir.

Cura Tile by Kale products are more vulnerable towards physical impact in contrast with conventional ceramic wall tiles. Sanders with 1.2mm or smaller grains should be used during cutting. Cut surfaces should be polished with 150 or smaller sized sponge sanders.



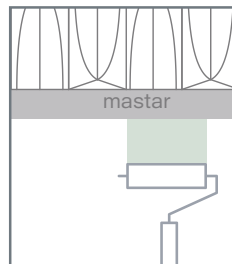
Cura Tile by Kale ürünleri derzsiz döşendiği için döşeme esnasında yapıştırıcının ürünler arasında dışarı sızmasına özen gösterilmelidir. Karoların yapıştırıcı tarafından lekelenmemesine özen gösterilmelidir.

Since Cura Tile by Kale products are applied without grouting, caution against adhesive leakage between tiles should be taken. Care should be taken towards the prevention of staining the tiles during application.



Cura Tile by Kale ürünleri yapıştırıcı üzerine yerleştirilirken çekici ve tokmak kullanılmamalıdır.

Cura Tile by Kale products should not be hammered in place during application.

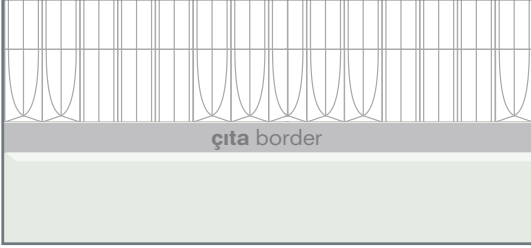


Döşeme aşamasında mastarın altında kalan alana tercih edilen boya ve/veya dekoratif sıva uygulaması yapılabilir. Duvar yüzeyine uygulanacak olan boya ve/veya sıvanın Cura Tile by Kale ürünleri üzerine bulaşmamasına özen gösterilmelidir.

Wall surface below the templet can be painted / plastered during tile application. However tiles should not be stained with any paints/plasters of any kind.

Adım 5_ Çıta Yerleşimi

Step 5_ Border Placing



Uygulama yapılacak alanın ihtiyacına göre, karo yüzeylerin dış köşelerini korumak için karo kalınlığına göre seçilecek bitiş çıtaları kullanılabilir.

En iyi detay çözümünü elde etmek ve birleşim detayını gizlemek adına yaklaşık 12 saatlik bir kuruma süresini takiben master kaldırılarak ilgili alana arzu edilen nitelikte dekoratif çıta döşenmelidir.

A decorative strip can be used to protect the outer corners of the tiles according to the needs of the wall surface.

For obtaining the best finishes and concealing certain connection details, decorative strips and/or borders should be applied between the tiled and painted surfaces after 12 hours of curing and after the templet is removed.

Adım 6_ Yüzey Kontrolü

Step 6_ Surface Inspection

Olası lekelenmelere karşı karolar temiz ve yumuşak bir nemli bez ile temizlenebilmektedir. Detaylı bilgi için sayfa 47 üzerinde bakım bilgilerini inceleyiniz.

Tiles can be cleaned with a soft and clean moist cloth. Visit page 47 for more detailed information.

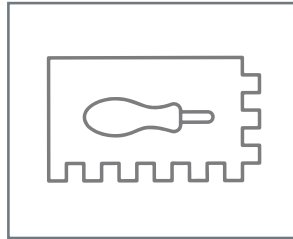


Uygulama Esnasında Kullanımı Tavsiye Edilen Malzemeler

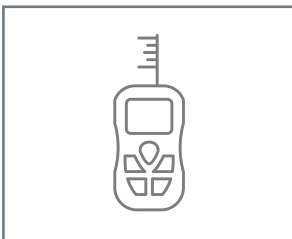
Recommended Materials During Application



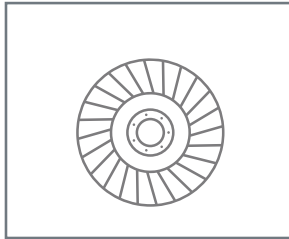
Kalekim Supertech



taraklı mala notched trowel



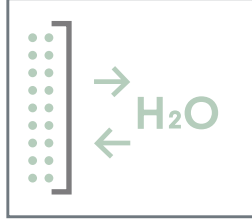
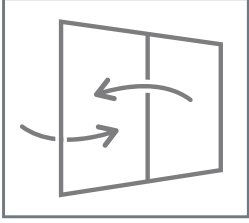
lazer metre laser meter



spiral zımpara spiral sander

BAKIM VE KULLANIM CARE AND USE

Periyodik Havalandırmanın Önemi The Importance of Periodic Ventilation



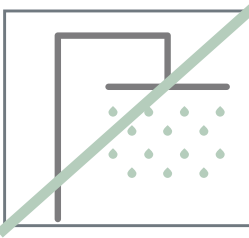
Üründen en iyi performansı alabilmek ve iç mekan hava kalitesini iyileştirebilmek için ürünün döşenmiş olduğu mekan nemli olmayan günlerde periyodik olarak havalandırılmalıdır.

Periyodik olarak yapılacak havalandırma ürünlerin nefes almasını sağlayarak fazla nemden kurtulmalarını sağlayacaktır.

The room in which the products are applied should be frequently ventilated during non humid days for obtaining the best performance.

Frequent ventilation would enable the products to breathe and get rid of excess humidity.

Aşırı Miktarda Nem ve Su ile Temasa Karşı Önlem Alınması Caution Against Exposure to Excess Moisture and Water



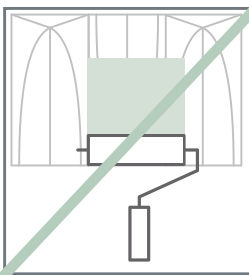
Ürünlerin aşırı miktarda neme maruz kalması ürün performansını olumsuz etkileyebilmektedir.

Ürünlerin sürekli olarak yoğun buhara maruz kalmaması gerekmektedir. Ürünleri direkt olarak buhara maruz bırakacak cihazlar (nemlendiriciler vb.) kullanılmamalıdır.

Exposure to excess moisture can have a negative effect on the products performance. Products should not be directly exposed to steam.

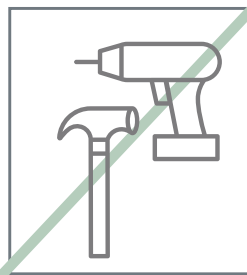
Use of appliances such as humidifiers which would expose direct steam on the products are not recommended.

Fiziksel Bakım Physical Care



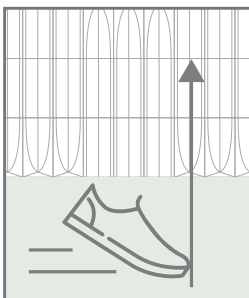
Nefes alma özelliğinin engellenmemesi için ürünler hiçbir şart altında boyanmamalı ve ürün yüzeyleri harici maddeler ile kaplanmamalıdır.

Products should not be painted or covered under any circumstances in order not to prevent the products from breathing.



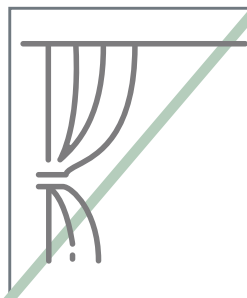
Ürün yüzeyleri vidalamaya, delik açmaya ve/veya çivi çakmaya uygun değildir. Ürünlerin üzerine herhangi bir mobilya/obje asılmamalı ve/veya monte edilmemelidir.

Surfaces of the products are not suitable for screws, nails or drilling. Furnitures or objects such as mirrors should not be hanged and/or mounted on the products.



Ürünler fiziksel darbelere ve çizilmelere karşı hassastır. Uygulama talimatlarında tavsiye edilen parçalı döşeme tipleri ile ürünlerin tekme mesafesinden yukarıda kullanımı tercih edilmelidir.

Products are vulnerable against physical impact and scratching. Products should be applied above a certain height from the floor in order to prevent such damages as stated in the application instructions.



Ürünler perdelerle takılıp zarar verebileceği için perde vb. kumaş arkası kullanımı tavsiye edilmemektedir.

Curtains, etc., because the products can be attached to the curtains and damage them. fabric backing is not recommended.

Temizleme ve Lekelenme

Cleaning and Staining

Cura Tile by Kale ürünleri özgün nefes alma özelliği sebebiyle herhangi bir yüzey sırtına sahip değildir. Kullanım esnasında lekelenme riskine karşı gerekli önlemlerin alınması tavsiye edilmektedir.

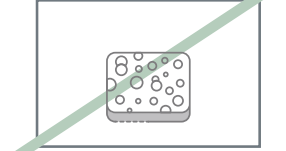
Leke çıkarma işlemleri için temiz ve yumuşak bir bez veya sünger tercih edilmeli, ürünleri çizme riski olan tel, fırça, yeşil bulaşık süngeri gibi malzemeler kullanılmamalıdır.

Ürünler temizlenirken tiner, tuz ruhu, krem, sprey ve jel temizleyiciler kullanılmamalıdır.

Cura Tile by Kale products are not glazed due to their breathing feature. It is recommended to take caution against potential staining risks.

A clean and soft cloth or sponge should be used for removing stains. Objects which can scratch the products such as scouring pads, whisks or wire wools should be avoided.

Thinner, acids, creams, spray and gel cleaners should not be used during cleaning.



AŞAĞIDAKİ TABLODA EV TİPİ LEKELEYİCİLERE KARŞILIK GELEN TEMİZLEME TALİMATLARI LİSTELENMİŞTİR.
CLEANING INSTRUCTIONS AGAINST HOUSEHOLD STAINS ARE SHOWN ON THE TABLE BELOW.

KİRLETİCİ STAIN	TEMİZLEME ŞEKLİ CLEANING INSTRUCTION
Kurşun Kalem / Graphite	Yumuşak bir silgi ile silinir. Can be erased with a soft eraser.
Tükenmez Kalem / Ink	Tükenmez kalem silgisi ile silinir. Can be erased with pen erasers.
İs Lekesi / Smoke Stain	Yumuşak bir silgi ile silinir. Can be erased with a soft eraser.
Zeytin yağı / Olive Oil*	Hızlı müdahale edildiği takdirde sabunlu bez veya macun haline getirilmiş nişasta ile silinir. In case of instant response, the stain can be removed with a soapy cloth or a strach paste.
Pancar Turşusu / Red Beet*	Çamaşır suyu ile ıslatılmış sünger ile leke silinir. Nemli kısım saç kurutma makinası yardımıyla kurutulur. Can be removed with a bleach soaked sponge. The wet area on the product can be dried with a hair drier.
Oje / Nail polish*	Aseton ile ıslatılmış yumuşak ve temiz bir bez ile silinir. Can be removed with an acetone soaked soft and clean cloth.
Ruj / Lipstick*	Beyaz sirke ile ıslatılmış yumuşak ve temiz bir bez ile silinir. Can be removed with a white vinegar soaked soft and clean cloth.
Meyve Suyu / Fruit Juice	Çamaşır suyu ile ıslatılmış sünger ile leke silinir. Nemli kısım saç kurutma makinası yardımıyla kurutulur. Can be removed with a bleach soaked sponge. The wet area on the product can be dried with a hair drier.
Çay / Tea	Çamaşır suyu ile ıslatılmış sünger ile leke silinir. Nemli kısım saç kurutma makinası yardımıyla kurutulur. Can be removed with a bleach soaked sponge. The wet area on the product can be dried with a hair drier.
Kahve / Coffee	Çamaşır suyu ile ıslatılmış sünger ile leke silinir. Nemli kısım saç kurutma makinası yardımıyla kurutulur. Can be removed with a bleach soaked sponge. The wet area on the product can be dried with a hair drier.
Ketçap / Ketchup*	Çamaşır suyu ile ıslatılmış sünger ile leke silinir. Nemli kısım saç kurutma makinası yardımıyla kurutulur. Can be removed with a bleach soaked sponge. The wet area on the product can be dried with a hair drier.

* Söz konusu maddeler temizleme sonrasında dahi üründe leke bırakabilmektedir. Such materials can leave stains even after cleaning procedure is conducted.

SIKÇA SORULAN SORULAR

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

Ürün izolasyon amacı ile döşenebilir mi?

Can the product be used for insulation?

Cura Tile by Kale bir izolasyon malzemesi değildir. Nefes alarak iç mekan hava kalitesini optimum konfor seviyesinde iyileştiren bir duvar karosudur.

Cura Tile by Kale is not an insulation material. It is a wall tile which improves indoor air quality towards optimum comfort levels by breathing

Fazla nemi içine çeken ürünlerin renginde bir değişim, kuma veya kokma meydana gelir mi?

Does a change in color, leaking or smelling occur when products absorb excess humidity?

Cura Tile by Kale ürünleri nefes alırken ortam havasında bulunan fazla nemi içine çektiğinde renklerinde herhangi bir değişim meydana gelmez. Ürünün nano ölçekteki özgün boşluklu yapısı sayesinde ortam havasındaki nem ürün içerisine girdiğinde yoğuşamaz. Dolayısı ile ürünlerde herhangi bir kuma, renk değişimi veya neme bağlı koku oluşumu meydana gelmez.

Color of Cura Tile by Kale products do not change when they absorb excess humidity in the air. Due to the products unique nano scaled pore structure, water molecules cannot condense when they are inside the product. Therefore no change in color, leaking, staining or smelling occurs during the use of the products.

Ortam havası kuru olduğunda ürünler içindeki nemi dışarıya verirken kuma yapar mı?

Do the products leak or condense excess humidity when the ambient air is too dry?

Ortam neminin optimum değerlerin altında ve fazla kuru bir havanın olduğu durumlarda Cura Tile by Kale ürünleri ortama nem verirken herhangi bir kokuya, kumaya veya yoğuşmaya neden olmaz.

In cases where ambient air is too dry (below optimum levels) Cura Tile by Kale products release some of the absorbed humidity (water molecules) without any leaking, condensation or by causing a smell of any sort.

Ürünler üzerine su sıçradığında herhangi bir renk değişimi meydana gelir mi?

Does the products color change when directly exposed to water splashing?

Ürünler suya direkt olarak maruz kaldığında renk değiştirebilmektedir. Ürün rengi su ile temastan kısa süre sonra eski haline dönmektedir.

A change in color occurs when water is splashed on the products. However the color of the product will return to its former state shortly after the exposure.

Ürün havada asılı kalabilen mikroplara karşı nasıl etki gösterir?

How does the product affect airborne microbes?

Ürünün bünyesi temas anında havada asılı kalabilen zararlı mikroorganizmaları yok edecek özellikte geliştirilmiştir.

The chemical composition of the product can terminate harmful airborne microorganisms during physical contact.

Ürün havada asılı kalan mikropları içine çeker mi? Kuru havada nemi geri verirken mikropları da ortama geri verir mi?

Does the product absorb airborne microbes? Does it release such microbes when ambient air is dry?

Ürünün boşluklu yapısı mikroorganizmaların girebileceği kadar büyük olmadığı için havada asılı kalabilen veya ürüne temas eden zararlı mikroorganizmalar ürün içerisine giremez. Ürüne temas eden zararlı mikroorganizmalar hücre yapıları bozularak yok edilir.

Ortamin nem seviyesinin optimum değerlerin altında olduğu durumlarda ortama nem veren ürünler herhangi bir mikroorganizmayı ortama geri salmaz.

Since the pore structure of the product is not large enough for microorganisms to fit, such airborne or contacted microorganisms cannot enter the product. Cell structures of the microorganisms are broken down and terminated during physical contact.

During cases where ambient air humidity levels are below the optimum range, the products do not release any microorganism in the air during breathing.

Kronik astım hastasıyım, bu ürünü odama döşemek hayat konforumu etkiler mi?

I suffer from asthma, does it help to apply this product in my room?

Cura Tile by Kale ürünleri nefes alarak döşendiği mekanın iç mekan hava kalitesini ve nem seviyesini optimum konfor seviyesinde tutar. Astım başta olmak üzere solunum yolu problemi yaşayan kullanıcıların rahat nefes almasına yardımcı olur.

Cura Tile by Kale products regulate ambient humidity levels and offer optimum comfort levels indoors, helping users with respiratory problems, especially asthma patients, to breathe with ease.

Ürün iç mekanda sigara kokusunu engellemek için kullanılabilir mi?

Can the product be used to prevent cigarette stench indoors?

Cura Tile by Kale ürünleri doğru şartlarda uygulandığı takdirde sigara, çöp ve yemek kokusu gibi istenmeyen kokuları belli bir seviyeye kadar engelleyecek niteliktedir.

Cura Tile by Kale products can prevent foul odors such as cigarette smoke, garbage and food smells to a certain extent when applied correctly.

Ürünü usta yardımı olmadan kendim döşeyebilir miyim?

Can I apply the products without any professional help?

Üründen en iyi estetik ve fonksiyonel performansın alınabilmesi için yetkili Kale uygulayıcıları ile çalışılması tavsiye edilmektedir.

It is highly recommended to work with Kale applicators to obtain the best aesthetic and functional results.

TEKNİK BİLGİLER

TECHNICAL INFORMATION

TEKNİK ÖZELLİKLER TECHNICAL SPECIFICATIONS	TEST METODU TESTING METHOD	BİRİM UNIT	ÖLÇÜM MEASUREMENT
Fiziksel Özellikler / Physical Properties			
Yoğunluk / Density	ASTM D1895-B / ASTM D6683-19	g /cm ³	1,4
Mohs Sertlik / Mohs Hardness	Mohs Hardness Scale	1 - 10	3
Su Emme Değeri / Water Absorption	ISO - 10545-3	%	E ≤ 22
Eğilme Dayanımı / Bending Resistance	ISO - 10545-4	N/mm ²	9- 9,50
Kırılma Dayanımı / Breaking Strength	ISO - 10545-4	N	120
İç Mekan Hava Kalitesine Etki / Affect on Indoor Air Quality			
Absorplanan ve Salınan Nem Miktarı / Amount of Moisture Absorbed and Released	ISO-7730	g/m ³	≤ 600

GREENGUARD Gold Certification Criteria for Building Products and Interior Finishes

Criteria	CAS Number	Maximum Allowable Predicted Concentration	Units
TVOC ^(A)	-	0.22	mg/m ³
Formaldehide	50-00-0	9 (7.3 ppb)	µg/m ³
Total Aldehydes ^(B)	-	0.043	ppm
4-Phenylcyclohexene	4994-16-5	6.5	µg/m ³
Particle Matter less than 10 µm ^(C)	-	20	µg/m ³
1-Methyl-2-pyrrolidinone ^(D)	872-50-4	160	µg/m ³
Individual VOCs ^(E)	-	1/2CREL or 1/100th TLV	-

^(A) Defined to be the total response of measured VOCs falling within the C₆ – C₁₆ range, with responses calibrated to a toluene surrogate. Maximum allowable predicted TVOC concentrations for GREENGUARD Gold (0.22 mg/m³) fall in the range of 0.5 mg/m³ or less, as specified in CDPH Standard Method v1.2.

^(B) The sum of all measured normal aldehydes from formaldehyde through nonanal, plus benzaldehyde, individually calibrated to a compound specific standard. Heptanal through nonanal are measured via TD/GC/MS analysis and the remaining aldehydes are measured using HPLC/UV analysis.

^(C) Particle emission requirement only applicable to HVAC Duct Products with exposed surface area in air streams (a forced air test with specific test method) and for wood finishing (sanding) systems.

^(D) Based on the CA Prop 65 Maximum Allowable Dose Level for inhalation of 3,200 µg/day and an inhalation rate of 20 m³/day

^(E) Allowable levels for chemicals not listed are derived from the lower of 1/2 the California Office of Environmental Health Hazard Assessment (OEHA) Chronic Reference Exposure Level (CREL) as required per the CDPH/EHLB/Standard Method v1.2 and BIFMA level credit 7.6.2 and 1/100th of the Threshold Limit Value (TLV) industrial work place standard (Reference: American Conference of Government Industrial Hygienists, 6500 Glenway, Building D-7, and Cincinnati, OH 45211-4438).



UL investigated representative samples of the identified Product(s) to the identified Standard(s) or other requirements in accordance with the agreements and any applicable program service terms in place between UL and the Certificate Holder (collectively "Agreement"). The Certificate Holder is authorized to use the UL Mark for the identified Product(s) manufactured at the production site(s) covered by the UL Test Report, in accordance with the terms of the Agreement. This Certificate is valid for the identified dates unless there is non-compliance with the Agreement.

Kullanım Alanları Sembolleri

Product Usage Areas Symbols



OTEL
HOTEL



OFİS, İŞ MERKEZİ
BUSINESS CENTER



MAT
MATTE



RESTORAN, KAFE
RESTAURANT, CAFE



KONUT
RESIDENCE

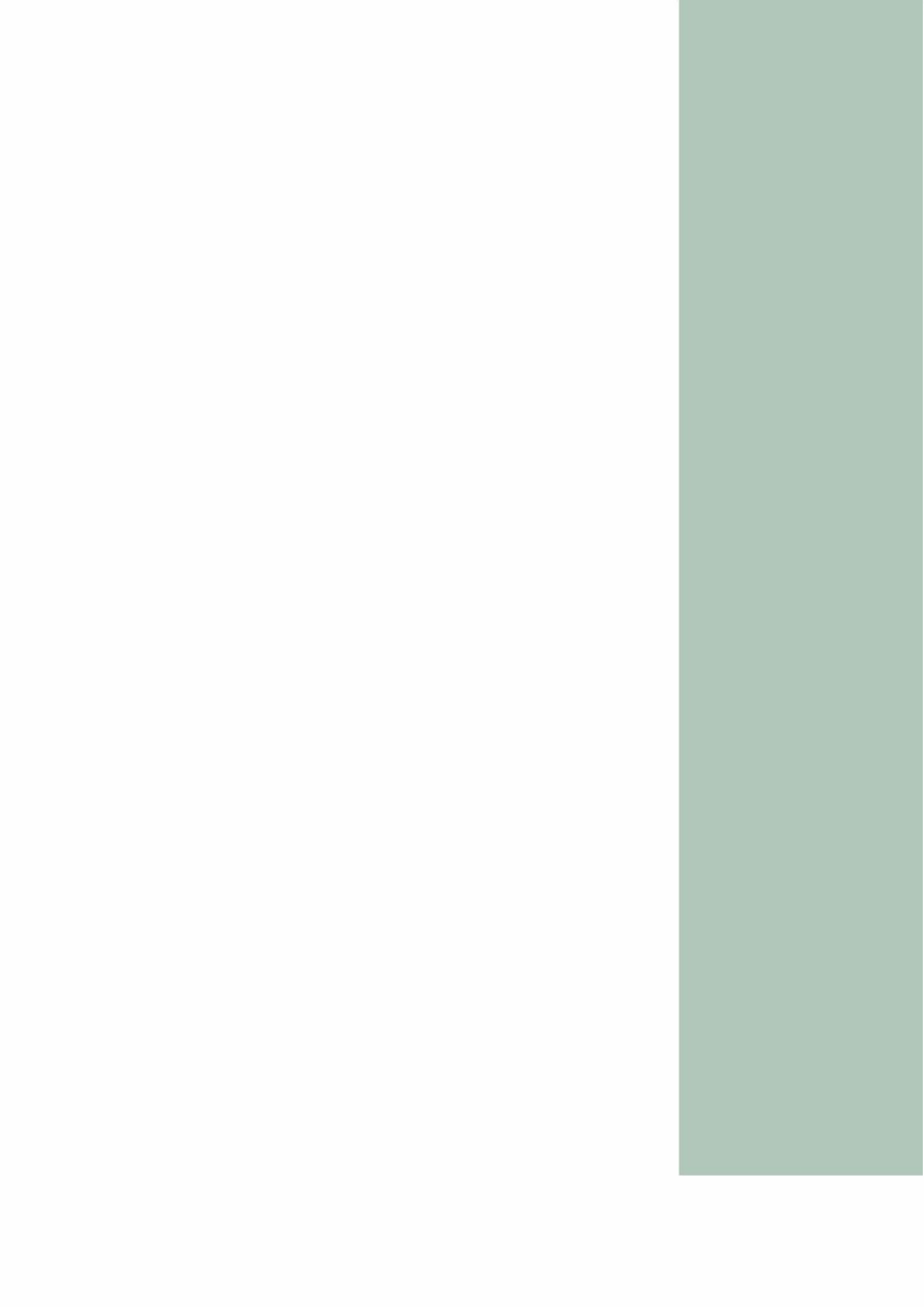


DUVAR KAROSU
WALL TILES

Sertifikalar

Certifications





cura tile
by **Kale**

#İyiBak Dünyana #CareForYourWorld

Kale

Kaleseramik, Çanakkale Kalebodur Seramik San. A.Ş.
Büyükdere Cad. Kaleseramik Binası 34330 Levent - İstanbul / Turkey
T +90 212 371 5253 (pbx) F +90 212 270 6571 / kaleseramik@kale.com.tr
f t i / Kalebodur / KalebodurTR

0850 800 5253
MÜŞTERİ İLETİŞİM MERKEZİ